

# Q-QPP2-24-MB I QUPA 2 Plus

Designed and Engineered in Germany – Made in China © 03 | 2025  
Rev.2504020745

Folgende Normen wurden berücksichtigt | The following standards were taken into account | Les normes suivantes ont été respectées | De volgende normen werden in acht genomen | Zohľadněny byly následující normy | Uwzględniono poniższe normy | Boli zohľadnené nasledujúce normy | Se han tenido en cuenta las siguientes normas  
**EN 15918:2011+A2:2017 + 1888-2:2018+A1:2022**

Seriennummer & Baujahr | Serial number & year of manufacture | Numéro de série & année de construction | Seriennummer & bouwjaar | Sériové číslo a rok výroby | Numer seryjny i rok produkcji | Sériové číslo a rok výroby | Número de serie y año de fabricación | Seriennummer & produktionsår

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| Zulässiges Gesamtgewicht   Permissible total weight   Poids total maximal autorisé   Toegelaten totaalgewicht   Příпустná celková hmotnost   Dopuszczalna masa całkowita   Prípustná celková hmotnosť   Peso total admisible                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 60 kg                                                                                   |
| Maximale Zuladung (Kind + Gepäck)   Maximum load (children + luggage)   Charge maximale (enfants + bagages)   Max. bijlading (kinderen + bagage)   Maximální zatížení (děti + zavazadla)   Maksymalny ciężar ładunku (dzieci + bagaż)   Maximálne zaťaženie (deti + batožina)   Carga máxima (niños + equipaje)                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 44,5 kg                                                                                 |
| Leergewicht Trailer-Modus   Tare weight trailer mode   Poids à vide en mode remorque   Leeggewicht trailermodus   Režim přívěsu bez nákladu   Masa własna w trybie przyczepki   Režim prívesu bez zaťaženia   Peso en vacío modo Trailer                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 15,5 kg                                                                                 |
| Maximale Zuladung im Kofferraum   Maximum load in the compartment room   Charge maximale dans le coffre   Maximale bijlading in kofferbak   Maximální zatížení zavazadlového prostoru   Maksymalne obciążenie bagażnika   Maximálny náklad v odkladacom priestore   Carga máxima en el espacio de almacenamiento                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 5 kg                                                                                    |
| Maximale Zuladung im Fußraum   Maximum load in the legroom   Charge maximale dans le compartiment des pieds   Maximale bijlading in beenruimte   Maximální zatížení prostoru pro nohy   Maksymalne obciążenie przestrzeni na nogi   Maximálne zaťaženie priestoru pre nohy   Carga máxima en el espacio para los pies                                                                                                                                                                                                                                                                              | 1 kg                                                                                    |
| Maximale Zuladung Kleinkramtaschen   Maximum weight inner small pockets   Poids maximal des sacoches   Maximaalgewicht tas voor kleine spullen   Maximální zatížení kapes   Maksymalne obciążenie kieszeni na drobne przedmioty   Maximálna hmotnosť vreciek na malom ráme   Peso máximo de las bolsas pequeñas                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 0,5 kg                                                                                  |
| Maximalgewicht je Kind   Maximum weight per child   Poids maximal par enfant   Maximaalgewicht per kind   Maximální hmotnost dítěte   Maksymalna waga każdego dziecka   Maximálna hmotnosť na dieťa   Peso máximo por niño                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 22 kg                                                                                   |
| Mindestalter (mit Zubehör)   Minimum age (with accessories)   Âge minimum (avec accessoires)   Minimumleeftijd (met accessoires)   Minimální věk (s příslušenstvím)   Minimalny wiek (z akcesoriami)   Minimálny vek (s príslušenstvom)   Edad mínima (con accesorios)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 1 Monat   1 month   1 mois   1 maand   1 měsíc   1 miesiąc   1 mesiac   1 mes           |
| Mindestalter (ohne Zubehör)   Minimum age (without accessories)   Âge minimum (sans accessoires)   Minimumleeftijd (zonder accessoires)   Minimální věk (bez příslušenství)   Minimalny wiek (bez akcesoriów)   Minimálny vek (bez príslušenstva)   Edad mínima (sin accesorios)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 6 Monate   6 months   6 mois   6 maanden   6 měsíců   6 miesięcy   6 mesiacov   6 meses |
| Höchstalter laut Kinderwagennorm: EN 1888-2:2018+A1:2022   Maximum age according to stroller standard: EN 1888-2:2018+A1:2022   Âge maximal selon la norme pour poussettes : EN 1888-2:2018+A1:2022   Maximale leeftijd volgens kinderwagennorm: EN 1888-2:2018+A1:2022   Maximální věk dle normy pro kočárky: EN 1888-2:2018+A1:2022   Maksymalny wiek zgodnie z normą wózkową: EN 1888-2:2018+A1:2022   Maximálny vek podľa normy pre detské kočíky: EN 1888-2:2018+A1:2022   Edad máxima según la norma de cochecitos: EN 1888-2:2018+A1:2022                                                   | 4 Jahre   4 years   4 ans   4 jaar   4 roky   4 lata   4 roky   4 años                  |
| Höchstalter laut Fahrradanhängernorm: EN 15918:2011+A2:2017   Maximum age according to bicycle trailer standard: EN 15918:2011+A2:2017   Âge maximal selon la norme des remorques de vélo : EN 15918:2011+A2:2017   Maximale leeftijd volgens fietskar-norm: EN 15918:2011+A2:2017   Maximální věk dle normy pro cyklistické vozíky: EN 15918:2011+A2:2017   Maksymalny wiek zgodnie z normą przyczep rowerowych: EN 15918:2011+A2:2017   Maximálny vek podľa normy pre cyklistické prívesy: EN 15918:2011+A2:2017   Edad máxima según la norma de remolques para bicicleta: EN 15918:2011+A2:2017 | 4 Jahre   4 years   4 ans   4 jaar   4 roky   4 lata   4 roky   4 años                  |
| Maximale Körpergröße   Maximum body height   Taille maximale des passagers   Maximale lichaamslengte   Maximální výška dítěte   Maksymalny wzrost   Maximálna výška tela   Altura corporal máxima                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 105 cm                                                                                  |

# Q-QPP2-24-MB I QUPA 2 Plus

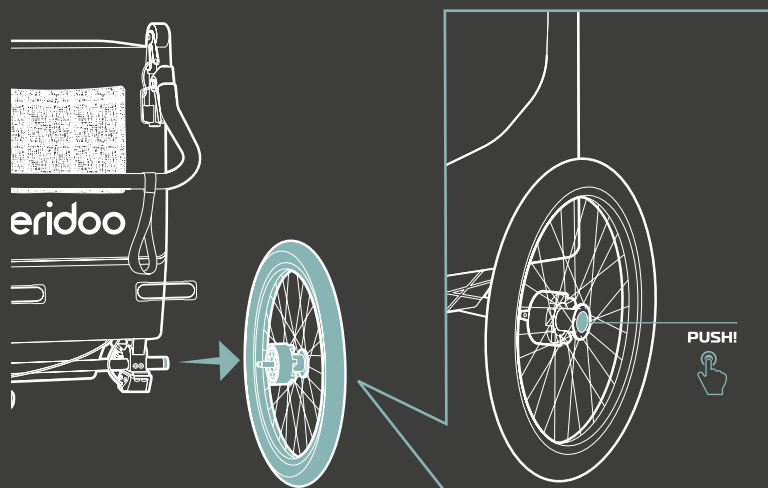
Designed and Engineered in Germany – Made in China © 03 | 2025  
Rev.2504020745

Følgende normer er overholdt | Sono state rispettate le seguenti norme |  
Figyelembe vett szabványok | Upoštevani so naslednji standardi |  
U obzir su uzeti sljedeći standardi | Au fost luate în considerare  
următoarele standarde | Взети са предвид следните стандарти |  
Ελήφθησαν υπόψη τα ακόλουθα πρότυπα  
**EN 15918:2011+A2:2017 + 1888-2:2018+A1:2022**

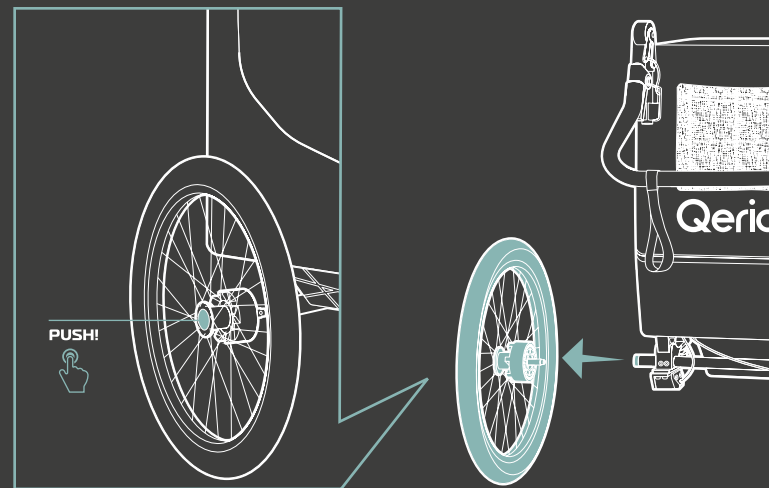
Serienummer & produktionsår | Numero di serie e anno di  
costruzione | Sorozatszám és gyártási év | Serijska številka  
in leto izdelave | Serijski broj i godina proizvodnje | Număr  
de serie și an de fabricație | Сериен номер и година на  
производство | Σειριακός αριθμός και  
έτος κατασκευής

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Tilladt samlet vægt   Peso complessivo ammissibile   Megengedett össztömeg   Dovoljena skupna teža   Dopuštena ukupna težina   Greutatea totală admisă   Разрешено общо тегло   Επιτρεπόμενο συνολικό βάρος                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 60 kg                                                                             |
| Maksimal last (børn + bagage)   Carico utile massimo (bambini + bagagli)   Legnagyobb terhelhetőség (gyermek + csomag)   Največja obremenitev (otroci + prtljaga)   Maksimalna nosivost (djeca + prtljaga)   Sarcina maximă (copii + bagaje)   Максимално натоварване (дете + багаж)   Μέγιστη φόρτωση (παιδιά + αποσκευές)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 44,5 kg                                                                           |
| Tom vægt anhängertilstand   Peso a vuoto in modalità rimorchio   Önsúly, Trailer-mód   Teža praznega vozička v načinu prikolice   Prazna težina načina rada Prikolica   Greutate în modul remorcă fără încercătură   Собствено тегло режим на теглене   Απόβαρο σε λειτουργία τρέιλερ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 15,5 kg                                                                           |
| Maksimal last i bagagerummet   Carico utile massimo nel vano di carico   Legnagyobb terhelhetőség a csomagtérben   Največja obremenitev v prtljažniku   Maksimalna nosivost u prtljažniku   Sarcina maximă în portbagaj   Максимално натоварване на багажното отделение   Μέγιστη φόρτωση στον χώρο αποσκευών                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 5 kg                                                                              |
| Maksimal last i fodrummet   Carico utile massimo nello spazio per i piedi   Legnagyobb terhelhetőség a lábtérben   Največja obremenitev v prostoru za noge   Maksimalna nosivost u požnom prostoru   Sarcina maximă în spațiul pentru picioare   Максимално натоварване на пространството за краката   Μέγιστη φόρτωση στον χώρο των ποδιών                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 1 kg                                                                              |
| Maksimal vægt i småtingslommerne   Peso massimo tasche per piccoli oggetti   Kistáska maximális súlya   Največja teža majhnih torbic   Maksimalna težina malih torbi   Greutatea maximă a buzunarelor mici   Максимално тегло на чантата за дребни предмети   Μέγιστο βάρος σε θήκες για μικροπράγματα                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 0,5 kg                                                                            |
| Maksimal vægt per barn   Peso massimo di ogni bambino   Maximális súly / gyermek   Največja teža po otroku   Maksimalna težina po djetetu   Greutatea maximă per copil   Максимално тегло на дете   Μέγιστο βάρος ανά παιδί                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 22 kg                                                                             |
| Minimumsalder (med tilbehør)   Età minima (con accessori)   Minimális életkor (kiegészítőkkel)   Najnižja starost (z dodatki)   Najniža dob (s priborom)   Vârsta minimă (cu accesorii)   Минимална възраст (с аксесоари)   Ελάχιστη ηλικία (με αξεσουάρ)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 1 måned   1 mese   1 hónap   1 mesec   1 mjesec   1 lună   1 месец   1 μήνας      |
| Minimumsalder (uden tilbehør)   Età minima (senza accessori)   Minimális életkor (kiegészítők nélkül)   Najnižja starost (brez dodatkov)   Najniža dob (bez pribora)   Vârsta minimă (fără accesorii)   Минимална възраст (без аксесоари)   Ελάχιστη ηλικία (χωρίς αξεσουάρ)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 6 måneder   6 mesi   6 hónap   6 mesece   6 mjeseci   6 luni   6 месеца   6 μήνες |
| Maksimal alder i henhold til barnevognsstandarden: 1888-2:2018+A1:2022   Età massima secondo la norma per passeggini: 1888-2:2018+A1:2022   Maximális életkor a babakocsi szabvány szerint: 1888-2:2018+A1:2022   Najvišja starost po standardu za otroške vozičke: 1888-2:2018+A1:2022   Maksimalna dob prema normi za dječja kolica: 1888-2:2018+A1:2022   Vârsta maximă conform standardului pentru cărucioare: 1888-2:2018+A1:2022   Максимална възраст според стандарта за детски колички: 1888-2:2018+A1:2022   Μέγιστη ηλικία σύμφωνα με το πρότυπο καροτσιών: 1888-2:2018+A1:2022                                                                                           | 4 år   4 anni   4 év   4 leta   4 godine   4 ani   4 години   4 χρόνια            |
| Maksimal alder i henhold til cykelanhængerstandarden: EN 15918:2011+A2:2017   Età massima secondo la norma per rimorchi per biciclette: EN 15918:2011+A2:2017   Maximális életkor a kerékpár-utánfutó szabvány szerint: EN 15918:2011+A2:2017   Najvišja starost po standardu za kolesarske prikolicе: EN 15918:2011+A2:2017   Maksimalna dob prema normi za biciklističke prikolicе: EN 15918:2011+A2:2017   Vârsta maximă conform standardului pentru remorci de biciclete: EN 15918:2011+A2:2017   Максимална възраст според стандарта за велосипедни ремаркета: EN 15918:2011+A2:2017   Μέγιστη ηλικία σύμφωνα με το πρότυπο για ρυμουλκούμενα ποδηλάτων: EN 15918:2011+A2:2017 | 4 år   4 anni   4 év   4 leta   4 godine   4 ani   4 години   4 χρόνια            |
| Maksimal kropshøjde   Statura massima   Maximális testmagasság   Največja velikost telesa   Maksimalna veličina tijela   Înălțimea maximă a corpului   Максимална височина на детето   Μέγιστο ανώστημα                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 105 cm                                                                            |

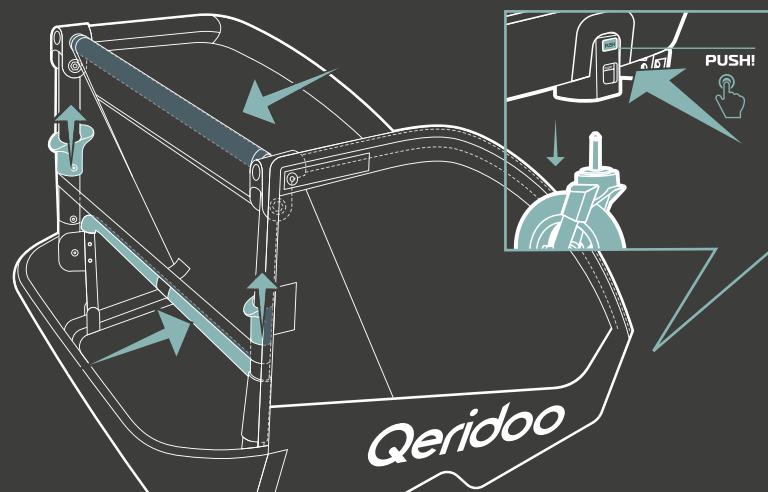
1



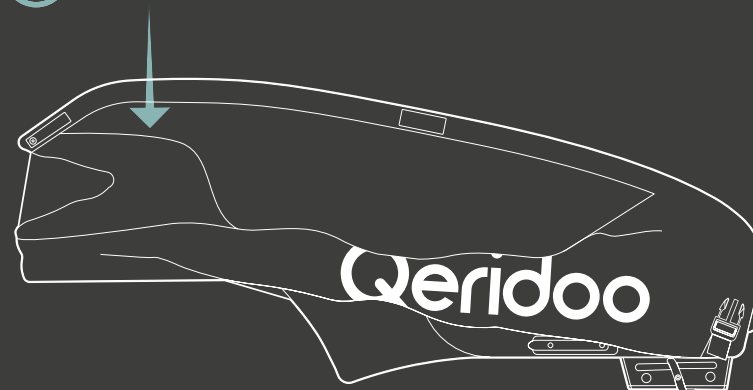
2



3



4



# Qeridoo

Industriepark Nord 100 | 53567 Buchholz | Germany  
[www.qeridoo.de](http://www.qeridoo.de) | [info@qeridoo.de](mailto:info@qeridoo.de) | +49 (0) 2683 9466577



max 22 kg



max 4 years



## WARNUNG!

DE

**Der Betrieb ist nur unter folgenden Bedingungen zulässig. Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu schweren Verletzungen oder tödlichen Unfällen führen!**

- » Der Benutzer ist mind. 16 Jahre alt. Er hat die zugehörige Bedienungsanleitung vollständig gelesen und verstanden.
- » Es dürfen bis zu 2 Kinder transportiert werden, von denen jedoch keines schwerer als 22 Kilogramm sein darf. Jedes Kind ist mittels Gurtsystem gesichert und trägt geeignete Kleidung sowie einen Fahrradhelm. Es ist für eine ausgeglichene Lastverteilung zu sorgen.
- » Diese Sitzeinheit ist für Kinder unter 6 Monaten nicht geeignet. Außer, man verwendet passendes Zubehör. Kann das Kind nicht selbstständig sitzen, ist spezielles Zubehör Pflicht (Babyschale / Hängematte). Verwende einen Sicherheitsgurt, sobald das Kind selbstständig sitzen kann. Verwende immer das Rückhaltesystem. Lasse das Kind nie unbeaufsichtigt.
- » Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet. Das Joggen und Skaten ist mit optionalem Zubehör möglich. Das Jogger-Set ist ein vom Hersteller entwickeltes Produkt und der Jogger- sowie Skater-Modus sind nicht im Umfang der Kinderwagen-Zertifizierung enthalten.
- » Während der Fahrt muss das Insektenschutznetz geschlossen, die Handschlaufe angelegt und der Wimpel gesteckt sein. Bei hoher Temperatur sind die Belüftungsfenster zu öffnen.
- » Alle Sicherheitsanforderungen und regional geltenden gesetzlichen Regelungen müssen erfüllt sein (z. B. Beleuchtung). Der Qeridoo muss vollständig montiert und technisch einwandfrei sein. Alle Arretierungen, Gurte und Verschlüsse sind zu befestigen. Alle Schraubverbindungen sind fest anzuziehen.
- » Die Laufräder müssen einrasten und die Bremsen funktionieren. Luftdruck der Laufräder: 2,5 – 3 bar, Buggy-Rad max. 1,9 bar, Jogger-Rad 2,5 bar.
- » Nachträgliche Anbauten oder Veränderungen, insbesondere an der Anhängerkupplung, können zu Unfällen, Defekten führen.

### **Im Trailer-Modus gilt zusätzlich:**

- » Zulässige Stützlast an der Anhängerkupplung: 0 – 8 kg
- » Die Deichsel muss mittels Kupplung und Sicherungsband mit dem Fahrradrahmen verbunden sein. Das Buggy-Rad muss demontiert sein.
- » Der Benutzer muss das veränderte Fahr- und Bremsverhalten kennen, defensiv und vorausschauend fahren.
- » Der angekuppelte Anhänger hat einen negativen Einfluss auf den Bremsweg des Fahrrads.
- » Höchstgeschwindigkeit 20 km/h | in Kurven 7 km/h (Schrittgeschwindigkeit).

### **Laut Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) gilt zusätzlich:**

- » Maximales Gesamtgewicht für ungebremste Anhänger: 40 kg

Änderungen vorbehalten | Subject to change.



## WARNING!

EN

**The operation is only permitted under the following conditions. Non-compliance with these instructions can lead to serious injuries or fatal accidents!**

- » The user is at least 16 years old. He has read and understood the associated operating instructions.
- » Up to 2 children may be transported, but none of them can exceed 22 kilograms. Every child is secured using the harness system and wears suitable clothing and a bicycle helmet. A balanced load distribution must be ensured.
- » This seat unit is not suitable for children under 6 months. Unless you use compatible accessories. If the child can not sit independently, special accessories are mandatory (baby shell / hammock). Use a harness as soon as the child can sit unaided. Always use the restraint system. Never leave the child unattended.
- » This product is not suitable for running or skating. Running and skating is only possible with optional accessories. The jogger set is a product developed by the manufacturer and the jogging and skating modes are not included in the scope of pushchairs and prams certification.
- » When driving, the insect net must be closed, the hand strap attached and the pennant inserted. If it is very warm, open the ventilation window.
- » All safety requirements and regionally applicable legal requirements are fulfilled (e. g. lighting).
- » The Qeridoo should be fully assembled and in a technically faultless condition. All locks, straps and closures must be fastened. All screw connections should be tightened strongly.
- » The wheels have to lock in place and the brakes have to function properly.
- » Air pressure: Wheels 2.5 – 3 bar; buggy wheel max. 1.9 bar; jogger wheel 2.5 bar.
- » Any subsequent attachments or changes, in particular to the trailer coupling, can lead to accidents and defects.

### **In trailer mode additionally applies:**

- » Permissible tow bar load at the trailer coupling: 0 – 8 kg
- » The tow bar must be connected to the bicycle frame via the coupler and the retaining strap. The buggy wheel must be removed.
- » The user is aware of the changed driving and braking behavior and drives defensively and with foresight.
- » The coupled trailer has a negative influence on the braking distance of the bicycle.
- » Maximum speed 20 km/h; in curves 7 km/h (walking pace).

### **According to the German Road Traffic Licensing Act (StVZO), the following also applies:**

- » Maximum total weight for unbraked trailers: 40 kg



## ATTENTION !

FR

**L'utilisation est uniquement autorisée dans les conditions suivantes. Un non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou létales !**

- » L'utilisateur est âgé d'au moins 16 ans. Il a entièrement lu et compris le manuel d'utilisation fourni.
- » La remorque peut transporter jusqu'à 2 enfants, sachant qu'aucun ne doit peser plus de 22 kg. Chaque enfant doit être attaché avec le système de ceinture et porter des vêtements adaptés ainsi qu'un casque de vélo. Les charges doivent être distribuées de manière équilibrée.
- » Cette remorque pour enfants ne convient pas aux enfants de moins de 6 mois, à moins d'utiliser des accessoires adaptés. Si l'enfant ne s'assoit pas encore seul, il est obligatoire d'utiliser un accessoire spécial (siège ou hamac pour bébé). Utiliser une ceinture de sécurité dès que l'enfant peut s'asseoir seul. Toujours utiliser le système de retenue. Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
- » Ce produit ne convient pas au jogging ou au patinage à roulettes. Des accessoires optionnels permettent de l'utiliser pour le jogging ou le patinage à roulettes. Le kit jogging est un produit développé par le fabricant et les modes jogging et patinage ne sont pas couverts par la certification pour poussettes.
- » La moustiquaire doit rester fermée pendant la conduite, avec la dragonne en place et le fanion inséré. Ouvrir les fenêtres de ventilation en cas de température élevée.
- » Toutes les exigences en matière de sécurité et les réglementations juridiques locales en vigueur doivent être respectées (p. ex. éclairage). Le Qeridoo doit être complètement monté et irréprochable sur le plan technique. Fermer tous les loquets, les ceintures et les fermetures. Serrer fermement toutes les vis.
- » Les roues doivent se bloquer et les freins fonctionner correctement. Pression des pneus : 2,5 à 3 bar, roue poussette 1,9 bar max., roue jogging 2,5 bar.
- » Les ajouts ou modifications apportés ultérieurement, notamment au niveau de l'attelage de remorque, peuvent causer des accidents ou des défaillances.

### Points applicables au mode remorque :

- » Charge d'appui admissible de l'attelage de remorque : 0 – 8 kg
- » Le timon doit être connecté au châssis du vélo par l'attelage et la sangle de sécurité. La roue poussette doit être démontée.
- » L'utilisateur doit être conscient de l'altération du comportement de conduite et de freinage et adopter un comportement de conduite défensif et anticipateur.
- » La remorque attelée a une influence négative sur la distance de freinage du vélo.
- » Vitesse maximale 20 km/h | 7 km/h dans les virages (vitesse de marche au pas).

### Règle supplémentaire en vertu du Code de la route allemand (StVZO) :

- » Poids total maximal pour une remorque sans frein : 40 kg

Sous réserve de modifications.



## WAARSCHUWING!

NL

**Het gebruik is alleen onder de volgende voorwaarden toegelaten. Het negeren van deze aanwijzingen kan tot ernstig letsel of dodelijke ongevallen leiden!**

- » De gebruiker is min. 16 jaar. Deze heeft de bijbehorende gebruiksaanwijzing volledig gelezen en begrepen.
- » Er mogen max. 2 kinderen worden vervoerd, waarvan er echter geen zwaarder mag zijn dan 22 kilogram. Elk kind is door middel van een gordel-systeem vastgezet en draagt geschikte kleding, evenals een fietshelm. Zorg voor een uitgebalanceerde lastverdeling.
- » Deze zitting is niet geschikt voor kinderen jonger dan 6 maanden. Tenzij er passende accessoires worden gebruikt. Als het kind niet zelfstandig kan zitten, dan zijn speciale accessoires verplicht (babyschaal/hangmat). Gebruik een veiligheidsgordel, zodra het kind zelfstandig kan zitten. Gebruik altijd het valbeveiligingssysteem. Laat een kind nooit zonder toezicht achter.
- » Dit product is niet geschikt voor joggen of skaten. Joggen en skaten is met optioneel toebehoren mogelijk. De jogger-set is een door de fabrikant ontwikkeld product en de jogger,- evenals de skater-modus zijn niet bij de kinderwagen-certificering inbegrepen.
- » Tijdens de rit moet het insectenbeschermmet zijn gesloten, de handlussen zijn aangebracht en de vlag zijn ingestoken. Bij een hoge temperatuur dienen de ventilatievensters te worden geopend.
- » Er moet aan alle veiligheidsvereisten en de regionaal geldende, wettelijke regelingen zijn voldaan (bijv. verlichting). De Qeridoo moet volledig zijn gemonteerd en technisch foutloos zijn. Alle vergrendelingen, gordels en sluitingen dienen te worden bevestigd. Alle schroefverbindingen dienen stevig te zijn vastgedraaid.
- » De draagwielen moeten vergrendelen en de remmen moeten werken. Bandenspanning van de draagwielen: 2,5 – 3 bar, buggy-wiel max. 1,9 bar, jogger-wiel 2,5 bar.
- » Latere aanbouw of veranderingen, met name aan de aanhangerkoppeling kunnen tot ongevallen, defecten leiden.

### In de trailermodus is bovendien het volgende van toepassing:

- » Toegelaten verticale last aan de aanhangerkoppeling: 0 – 8 kg
- » De dissel moet door middel van de koppeling en zekeringsband met het fietsframe zijn verbonden. Het buggy-wiel moet zijn gedemonteerd.
- » De gebruiker moet het veranderde rij- en remgedrag kennen, defensief en vooruitziend rijden.
- » De aangekoppelde aanhanger heeft een negatieve invloed op de remweg van de fiets.
- » Maximale snelheid 20 km/h | in bochten 7 km/h (stapsnelheid).

### Volgens de Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO - wegverkeersreglement - registratie) geldt bovendien:

- » Maximaal totaalgewicht voor ongeremde aanhangers: 40 kg



## VAROVÁNÍ!

CZ

**Provoz je přípustný pouze za následujících podmínek. Nedodržení těchto pokynů může vést k vážným zraněním nebo smrtelným úrazům!**

- » Uživatelé musí být min. 16 let. Kompletně si přečteli příslušný návod k obsluze a pochopil jej.
- » Přepřavovány smí být až 2 děti, z nichž ani jedno však nesmí vážit více než 22 kilogramů. Každé dítě musí být zajištěno pomocí systému pásů a musí mít vhodný oděv a cyklistickou přilbu. Je nutné zajistit vyvážené rozložení zatížení.
- » Tato sedačka není vhodná pro děti do 6 měsíců. Kromě případů, kdy je použito vhodné příslušenství. Pokud dítě nedokáže samo sedět, je povinné použití speciálního příslušenství (vajíčko / závěsné vajíčko). Jakmile dítě dokáže samo sedět, používejte bezpečnostní pás. Vždy používejte zádržný systém. Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
- » Tento výrobek není vhodný pro jogging ani jízdu na inline bruslích. Jogging a jízda na inline bruslích jsou možné s volitelným příslušenstvím. Sada Jogger je výrobek vyvinutý výrobcem a režimy Jogger a Skater nejsou součástí certifikace dětského vozíku.
- » Během jízdy musí být zavřena ochranná síťka proti hmyzu, připevněno poutko na ruku a zastřen praporek. Při vysokých teplotách je nutné otevřít větrací okénko.
- » Musí být splněny všechny bezpečnostní požadavky a místní platné zákonné úpravy (např. ohledně osvětlení). Vozík Qeridoo musí být kompletně smontovaný a v technicky bezvadném stavu. Musí být připevněny všechny aretace, pásy a uzávěry. Je nutné pevně utáhnout všechny šroubové spoje.
- » Kola musí zacvaknout a brzdy musí být funkční. Tlak v kolech: 2,5–3 bar, kolo Buggy max. 1,9 bar, kolo Jogger 2,5 bar.
- » Dodatečné nastavby nebo změny, zejména na závěsném zařízení, mohou vést k nehodám a defektům.

### **V režimu přívěsu navíc platí:**

- » Přípustné zatížení na závěsném zařízení: 0–8 kg
- » Oj musí být pomocí spojky a bezpečnostního spojena s rámem jízdního kola. Kolo Buggy musí být demontované.
- » Uživatel musí znát změněné jízdní a brzdné vlastnosti a jezdit opatrně a prozíravě.
- » Připojený přívěs má negativní vliv na brzdnou dráhu jízdního kola.
- » Maximální rychlost 20 km/h | v zatáčkách 7 km/h (jízda krokem).

### **Podle vyhlášky o provozu vozidel na pozemních komunikacích navíc platí:**

- » Maximální celková hmotnost pro nebrzděné přívěsy: 40 kg

Změny vřazeny | Zmiany zasřezřone



## OSTRZEŻENIE!

PL

**Użytkowanie jest dopuszczalne tylko w poniższych warunkach. Nieprzestrzeganie tych wskazówek może prowadzić do ciężkich obrażeń lub wypadków ze skutkiem śmiertelnym!**

- » Użytkownik ma co najmniej 16 lat. Zapoznał się w pełnym zakresie i ze zrozumieniem ze stosowną instrukcją obsługi.
- » Wolno przewozić maksymalnie 2 dzieci, z których żadne nie może być cięższe niż 18 kg. Każde dziecko jest zabezpieczone systemem pasów i nosi odpowiednie ubranie, a także kask rowerowy. Należy zapewnić równomierne rozłożenie obciążenia.
- » To siedzisko nie jest przystosowane dla dzieci poniżej 6 miesiąca życia. Chyba że stosuje się odpowiednie akcesoria. Jeżeli dziecko nie potrafi siedzieć samodzielnie, wymagane są specjalne akcesoria (nositelko/hamak). Jeżeli dziecko potrafi siedzieć samodzielnie, użyj pasa bezpieczeństwa. Stosuj zawsze system przytrzymujący. Nie pozostawiaj dziecka bez nadzoru.
- » Ten produkt nie jest przystosowany do biegania ani jazdy na rolkach/wrotkach. Bieganie i jazda na rolkach/wrotkach są możliwe z opcjonalnymi akcesoriami. Zestaw dla biegacza jest produktem zaprojektowanym przez producenta, a tryb biegacza oraz rolkarza/wrotkarza nie są objęte zakresem certyfikacji wózka dziecięcego.
- » Podczas jazdy musi być zamknięta siatka chroniąca przed owadami, założony pasek na rękę i wetknięty proporczyk. W razie wysokich temperatur należy otworzyć okienka wentylacyjne.
- » Muszą być spełnione wszystkie wymagania bezpieczeństwa oraz przepisy prawa miejscowego (np. dotyczące oświetlenia). Qeridoo należy zmontować w pełnym zakresie i w sposób niebudzący wątpliwości pod względem technicznym. Należy przymocować wszelkie zabezpieczenia, pasy i zapięcia. Wszystkie połączenia śrubowe należy mocno dokręcić.
- » Koła muszą zatrzasnąć się, a hamulce działać. Ciśnienie w kołach: 2,5 – 3 bar, koło buggy maks. 1,9 bar, koło do trybu biegacza 2,5 bar.
- » Późniejsze przeróbki lub zmiany konstrukcyjne, w szczególności w zaczepie przyczepki, mogą prowadzić do wypadków i uszkodzeń.

### **W trybie przyczepki obowiązują dodatkowo poniższe zasady:**

- » Dopuszczalny nacisk na zaczep przyczepki: 0 – 8 kg
- » Dyszel musi być połączony z ramą roweru za pomocą zaczepu i taśmy zabezpieczającej. Należy zdjąć koło buggy.
- » Użytkownik musi dostosować się do zmienionych parametrów jazdy i hamowania, jeździć zapobiegliwie i ze szczególną ostrożnością.
- » Ciągnięta przyczepka wydłuża drogę hamowania roweru.
- » Prędkość maksymalna 20 km/h | na zakrętach 7 km/h (prędkość pieszego).

### **Zgodnie z niemiecką ustawą o dopuszczeniu osób i pojazdów do ruchu drogowego (StVZO) obowiązują dodatkowo następujące zasady:**

- » Maksymalny ciężar całkowity dla przyczep niehamowanych: 40 kg



## VAROVANIE!

SK

**Prevádzka je prípustná iba za určitých podmienok.**

**Nedodržiavanie týchto pokynov môže viesť k vážnym zraneniam alebo k smrteľným úrazom!**

- » Používateľ má minimálne 16 rokov. Tento používateľ si úplne prečítal návod na obsluhu a porozumel mu.
- » Prepravovať je možné 2 deti, z ktorých ani jedno nesmie mať viac ako 22 kilogramov. Každé dieťa je zaistené prostredníctvom systému popruhov a nosí vlastný odev, ako aj vlastnú cyklistickú prilbu. Je potrebné dbať na vyvážené rozdelenie záťaže.
- » Sedačka nie je určená pre deti mladšie ako 6 mesiacov. Pokiaľ nepoužívate vhodné príslušenstvo. Pokiaľ dieťa nevie samostatne sedieť, je povinné špeciálne príslušenstvo (vajíčko/závesná podložka). Keď dieťa dokáže samostatne sedieť, vždy používajte bezpečnostný popruh. Vždy používajte zádržný systém. Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.
- » Tento výrobok nie je určený na behanie ani korčuľovanie. Behanie a korčuľovanie je možné s voliteľným príslušenstvom. Súprava na behanie je výrobok vyvinutý výrobcom a režim behania a korčuľovania nie je zahrnutý v certifikáte detského kočíka.
- » Počas jazdy musí byť sieťka na ochranu pred hmyzom zatvorená, remienok na ruku založený a vlajka zasunutá. Pri vysokých teplotách otvorte vetracie okienko.
- » Musia byť splnené všetky bezpečnostné požiadavky a regionálne platné zákonné nariadenia (napr. osvetlenie). Zariadenie Queridoo musí byť úplne namontované a technicky bezchybné. Upevnite všetky aretácie, popruhy a uzávery. Pevne utiahnite všetky skrutkovacie spojenia.
- » Kolesá musia zapadnúť a brzdy fungovať. Tlak kolies: 2,5 – 3 bary, koleso kočíka max. 1,9 baru, koleso režimu behania 2,5 baru.
- » Dodatočné prístavby alebo zmeny, najmä na spojke prívěsu, môžu viesť k nehodám, poškodeniam.

### **V režime prívěsu dodatočne platí:**

- » Prípustné zaťaženie na spojke prívěsu: 0 – 8 kg
- » Ťažné zariadenie musí byť s rámom bicykla spojené pomocou spojky a bezpečnostného pásu. Koleso režimu behania musí byť demontované.
- » Používateľ musí poznať zmenené jazdné a brzdné vlastnosti a musí jazdiť defenzívne a predvídavo.
- » Zapojený prívěs má negatívny vplyv na brzdnú dráhu bicykla.
- » Najvyššia rýchlosť 20 km/h | v zákrutách 7 km/h (kroková rýchlosť).

### **Na základe pravidiel cestnej premávky (StVZO) dodatočne platí:**

- » Maximálna celková hmotnosť pre nezabrzdený prívěs: 40 kg

Zmeny vyhradené | Sujeto a cambios sin restricción



## ADVERTENCIA

ES

**El funcionamiento solo se permite bajo las siguientes condiciones. ¡No seguir estas indicaciones puede provocar lesiones graves o accidentes mortales!**

- » El usuario tiene al menos 16 años. Ha leído y comprende el manual de instrucciones correspondiente.
- » Se pueden transportar hasta 2 niños, pero ninguno de ellos puede pesar más de 22 kilogramos. Se debe sujetar a cada niño con un sistema de cinturón y debe llevar ropa adecuada y casco de ciclista. Se debe asegurar una distribución equilibrada de la carga.
- » Este asiento no es adecuado para niños de menos de 6 meses. Además, se utilizará el accesorio adecuado. Si el niño no puede sentarse solo, es imprescindible usar un accesorio especial (asiento para bebé/hamaca). Emplee el arnés de seguridad en cuanto el niño pueda sentarse solo. Utilice siempre el sistema de retención. No deje al niño sin supervisión.
- » Este producto no es adecuado para correr ni para hacer skate. Estas actividades solo se pueden realizar con accesorios opcionales. El juego Jogger es un producto desarrollado por el fabricante y ni el modo Skater ni el Jogger se incluyen en la certificación del carrito.
- » Durante el desplazamiento, la mosquitera debe estar cerrada, la correa de mano abrochada y el banderín insertado. En caso de altas temperaturas, se debe abrir la ventana de ventilación.
- » Deben cumplirse todos los requisitos de seguridad y la normativa legal local (por ejemplo, en cuanto a la iluminación). El Queridoo debe estar completamente montado y en perfecto estado técnico. Se deben fijar todos los bloqueos, cinturones y cierres. Se deben apretar bien todas las uniones roscadas.
- » Las ruedas deben estar bien encastradas y los frenos deben funcionar. Presión de aire de las ruedas: 2,5 – 3 bar, rueda Buggy máx. 1,9 bar, rueda Jogger 2,5 bar.
- » Las fijaciones o modificaciones a posteriori, especialmente en el enganche del remolque, pueden provocar accidentes y defectos.

### **Al modo Trailer se le aplica además lo siguiente:**

- » Carga de apoyo admitida en el acoplamiento del remolque: 0 - 8 kg
- » El enganche del remolque debe estar unido al cuadro de la bicicleta con el acoplamiento y la correa de sujeción. La rueda Buggy debe estar desmontada.
- » El usuario debe saber cómo se desplaza y cómo frena la bicicleta y actuar de forma defensiva y predictiva.
- » El remolque acoplado afecta negativamente a la distancia de frenado de la bicicleta.
- » Velocidad máxima 20 km/h | en curvas 7 km/h (velocidad de marcha).

### **De acuerdo con el reglamento de tráfico alemán (StVZO) se aplica lo siguiente:**

- » Peso total máximo para remolques sin frenos: 40 kg



## ADVARSEL!

DK

**Anvendelsen er kun tilladt på følgende betingelser:**

**Manglende overholdelse af disse instruktioner kan føre til alvorlige kvæstelser eller dødelige ulykker!**

- » Brugeren er mindst 16 år gammel. Brugeren har læst og forstået brugervejledningen i fuldt omfang.
- » Der må transporteres op til 2 børn, men ingen af dem må veje mere end 22 kg. Hvert barn skal være fastspændt med et selesystem og bære passende tøj og en cykelhjelm. Der skal sørges for en afbalanceret fordeling af lasten.
- » Denne sædeenhed er ikke egnet til børn under 6 måneder, medmindre der anvendes passende tilbehør. Hvis barnet ikke kan sidde selv, er det foreskrevet at bruge særligt tilbehør (bærbar autostol / hængemåtte). Brug sikkerhedssele, så snart barnet kan sidde selvstændigt. Brug altid fastholdelsessystemet. Efterlad aldrig barnet uden opsyn.
- » Dette produkt er ikke egnet til at jogge eller skate. Med valgfrit tilbehør er det muligt at jogge eller skate. Joggingsættet er et produkt, der er udviklet af producenten, og jogge- og skatefunktionerne er ikke omfattet af certificeringen af barnevognens certificering.
- » Under kørslen skal insektnettet være lukket, håndstroppen fastgjort og vimplen sat i. Ventilationsvinduerne skal være åbne ved høje temperaturer.
- » Alle sikkerhedskrav og regionalt gældende lovbestemmelser skal være opfyldt (f.eks. belysning). Qeridooen skal være fuldstændigt samlet og i teknisk upåklagelig stand. Alle låse, seler og lukker skal være fastgjorte. Alle skrueforbindelser skal spændes fast.
- » Hjulene skal gå i indgreb, og bremserne skal fungere. Lufttryk på hjulene: 2,5 – 3 bar, buggyhjul maks. 1,9 bar, joggerhjul 2,5 bar.
- » Eftermontering eller ændringer, især af anhængertrækket, kan føre til ulykker og defekter.

### I anhængertilstand gælder desuden:

- » Tilladt støttelast på anhængertrækket: 0 – 8 kg
- » Trækstangen skal være forbundet med cykelstellet ved hjælp af en kobling og et sikkerhedsbånd. Buggyhjulet skal være afmonteret.
- » Brugeren skal være opmærksom på ændringer i køre- og bremseadfærd og køre defensivt og forudseende.
- » Den tilkoblede anhænger har en negativ indflydelse på cyklens bremselængde.
- » Maksimal hastighed 20 km/h | 7 km/h i sving (ganghastighed).

### I henhold til den tyske færdselslov (StVZO) gælder desuden:

- » Maksimal totalvægt for ubremsede anhængere: 40 kg

Ændringer forbeholdes | Con riserva di modifiche



## ATTENZIONE!

IT

**L'utilizzo è concesso solo nel rispetto delle seguenti condizioni.**

**Il mancato rispetto di queste indicazioni può comportare lesioni gravi o incidenti mortali!**

- » L'utente deve avere almeno 16 anni. L'utente deve aver letto e compreso completamente il relativo manuale.
- » È possibile trasportare fino a 2 bambini, entrambi di peso non superiore ai 22 chilogrammi. Ogni bambino deve essere messo in sicurezza utilizzando apposite cinghie, abbigliamento adeguato e un casco da bicicletta. Il carico deve essere distribuito in modo bilanciato.
- » La seduta non è adatta a bambini di età inferiore a 6 mesi. Diversamente è necessario utilizzare accessori idonei. Se il bambino non è in grado di stare seduto da solo, è obbligatorio utilizzare un accessorio speciale (ovetto/amaca). Se il bambino è in grado di stare seduto da solo, utilizzare una cintura di sicurezza. Utilizzare sempre un sistema di ritenuta. Non lasciare mai il bambino incustodito.
- » Questo prodotto non è adatto ad attività come il jogging o il pattinaggio. Per il jogging e il pattinaggio sono disponibili accessori extra. Il set da jogging è un prodotto sviluppato dal costruttore e le modalità jogging e pattinaggio non sono previste all'interno della certificazione per passeggini per bambini.
- » Durante gli spostamenti la zanzariera deve restare chiusa, la cinghia da polso deve essere fissata e la bandierina innestata. Se le temperature sono elevate, aprire le finestre di aerazione.
- » Tutti i requisiti di sicurezza e i regolamenti di legge vigenti a livello regionale devono essere soddisfatti (ad es. illuminazione). Il Qeridoo deve essere completamente montato e presentare condizioni tecniche perfette. Fissare tutti i fermi, le cinghie e le chiusure. Tutte le viti devono essere saldamente avvitate.
- » Le ruote devono essere innestate e i freni devono essere funzionanti. Pressione delle ruote: 2,5 – 3 bar, ruota passeggino max. 1,9 bar, ruota jogger 2,5 bar.
- » L'aggiunta di componenti o modifiche apportate successivamente, soprattutto all'accoppiamento del rimorchio, possono causare incidenti e difetti.

### In modalità rimorchio prestare inoltre attenzione a:

- » Carico sul timone ammesso sull'accoppiamento del rimorchio: 0 – 8 kg
- » Il timone deve essere collegato al telaio della bici tramite accoppiamento e cinghia di sicurezza. La ruota del passeggino deve essere smontata.
- » L'utente deve essere a conoscenza del diverso comportamento di guida e frenata, procedendo in modo difensivo e proattivo.
- » L'accoppiamento con il rimorchio genera un effetto negativo sulla frenata della bici.
- » Velocità massima 20 km/h | in curva 7 km/h (a passo d'uomo).

### Ai sensi del regolamento sull'ammissione alla circolazione stradale (StVZO) vale inoltre quanto segue:

- » Peso totale massimo per rimorchio non frenato: 40 kg



## FIGYELMEZTETÉS!

HU

**A használat csak az alábbi feltételek mellett engedélyezett.**

**A jelen tudnivalók figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy halálos balesetekhez vezethet!**

- » A felhasználó legalább 16 éves. Elolvasta és megértette a vonatkozó kezelési útmutatót.
- » Legfeljebb 2 gyermeket szabad szállítani, azonban egyikük sem lehet 22 kilogrammnál nehezebb. Mindegyik gyermek övrendszerrel van biztosítva és megfelelő ruházatot, valamint bukósisakot visel. Egyenletes teherelosztásról kell gondoskodni.
- » Ez az ülés 6 hónapos kor alatti gyermekek számára nem alkalmas. Kivéve megfelelő tartozékok használatára esetén. Ha a gyermek önállóan még nem tud ülni, akkor kötelező a speciális tartozék (gyerekülés / hordozó). Használj biztonsági övet, ha a gyermek már önállóan tud ülni. Használd mindig a biztonsági rendszert. Soha ne hagyd a gyermeket felügyelet nélkül.
- » Ez a termék nem alkalmas futáshoz vagy görkorcsolyázáshoz. A futás és a görkorcsolyázás opcionális tartozékokkal lehetséges. A Jogger-készlet a gyártó által kifejlesztett termék, és a Jogger-, valamint a Skater-módra nem terjed ki a babakocsi tanúsítása.
- » Menet közben zárva kell lennie a rovarvédő hálónak, fel kell helyezni a kézpántot, és használni kell a zászlot. Magas hőmérséklet esetén ki kell nyitni a szellőzőablakokat.
- » Be kell tartani az összes biztonsági követelményt és helyileg érvényes jogszabályt (pl. világítás). A Qeridoo-nak teljesen összeszereltnek és műszakilag kifogástalannak kell lennie. Rögzíteni kell az összes reteszt, övet és zárat. Szorosan meg kell húzni az összes csavarkötést.
- » A kerekeknek reteszelníük és a fékeknek működniük kell. Kerekek levegőnyomása: 2,5 – 3 bar, Buggy-kerék max. 1,9 bar, Jogger-kerék 2,5 bar.
- » Az utólagos felszerelések vagy módosítások, különösen az utánfutókapcsolón, balesetekhez, hibákhoz vezethetnek.

### Trailer-módban érvényes:

- » Megengedett függőleges terhelés az utánfutókapcsolón: 0 – 8 kg
- » A vonórudat a kapcsolóval és biztosítópánttal össze kell kötni a kerékpárvázzal. A Buggy-kereket le kell szerelni.
- » A felhasználónak ismernie kell a megváltozott menet- és féktulajdonságot, előrelátóan és defenzíven kell közlekednie.
- » A csatlakoztatott utánfutó negatív hatással van a kerékpár fékútjára.
- » Legnagyobb sebesség 20 km/h | kanyarokban 7 km/h (gyalogos sebesség).

### A közúti rendelkezések egységes szabályozása (KRESZ) szerint érvényes még:

- » Maximális össztömeg fékezetlen utánfutóknál: 40 kg

Módosítások jogát a Pridržujemo si pravico do sprememb



## OPOZORILO!

SI

**Uporablajte samo pod naslednjimi pogoji.**

**Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči resne poškodbe ali smrtne nesreče!**

- » Uporabnik mora biti star najmanj 16 let. Uporabnik mora temeljito prebrati in razumeti navodila za uporabo.
- » Prevažate lahko do dva otroka, vendar nobeden ne sme biti težji od 22 kilogramov. Otroka pripnite z varnostnim pasom in naj nosita primerna oblačila in kolesarsko čelado. Uravnoteženo porazdelite obremenitve.
- » Ta sedežna enota ni primerna za otroke, mlajše od 6 mesecev, razen če uporabljate primerne dodatke. Če otrok ne more samostojno sedeti, potrebujete posebne dodatke (otroški sedež/mreža). Ko otrok zna sedeti, uporabite varnostni pas. Uporablajte zadrževalni sistem. Otroka ne pustite brez nadzora.
- » Izdelek ni primeren za tek ali rolanje. Za uporabo med tekom in rolanjem potrebujete dodatno opremo. Komplet za tek Jogger je izdelek, ki ga je razvil proizvajalec, načina za tek in rolanje pa nista del certifikacije vozička.
- » Med vožnjo mora biti mreža za zaščito pred mrčesom zaprta, trak mora biti pripet, zastavica pa vstavljena. Pri visokih temperaturah odprite prezračevalno okno.
- » Ravnajte v skladu z vsemi varnostnimi zahtevami in regionalno veljavnimi pravnimi predpisi (npr. razsvetljava). Izdelek Qeridoo v celoti sestavite in poskrbite, da je v tehnično brezhibnem stanju. Pritrdite vse zapahe, trakove in pritrdilne elemente. Čvrsto zategnite vse vijačne povezave.
- » Kolesa se morajo zaskočiti in zavore morajo delovati. Zračni tlak koles: 2,5–3 bare, kolo Buggy najv. 1,9 bara, kolo Jogger 2,5 bara.
- » Naknadni dodatki ali spremembe, zlasti na vlečni sklopki prikolice, lahko povzročijo nesreče in okvare.

### V načinu prikolice velja naslednje:

- » Dovoljena navpična obremenitev na vlečno sklopko prikolice: 0–8 kg
- » Ojes povežite z okvirjem kolesa preko spojke in varnostnega traku. Kolo Buggy pa razstavite.
- » Uporabnik mora poznati spremenjeno obnašanje pri vožnji in zaviranju ter voziti previdno in predvidevati situacije.
- » Priklopljena prikolica negativno podaljša zavorno pot kolesa.
- » Največja hitrost je 20 km/h/v ovinkih 7 km/h (hitrost hoje).

### Po Pravilniku o dovoljenjih v cestnem prometu (StVZO) velja tudi:

- » Največja skupna teža nezaviranih prikolic: 40 kg



## UPOZORENJE!

HR

**Uporaba je dopuštena samo pod sljedećim uvjetima.**  
**Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do ozbiljnih ozljeda ili smrti!**

- » Korisnik ima najmanje 16 godina. U cijelosti je pročitao i razumio pripadajuće upute za uporabu.
- » Smije se prevoziti do dvoje djece, ali nijedno od njih ne smije biti teže od 22 kilograma. Svako dijete je osigurano sustavom pojaseva te nosi prikladnu odjeću i biciklističku kacigu. Mora se osigurati ravnomjerna raspodjela opterećenja.
- » Ova sjedalica nije prikladna za djecu mlađu od 6 mjeseci. Osim ako ne koristite odgovarajući pribor. Ako dijete ne može samostalno sjediti, poseban pribor je obavezan (sjedalica za bebe / viseća mreža). Koristite sigurnosni pojas čim dijete može samostalno sjediti. Uvijek koristite sigurnosni sustav. Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora.
- » Ovaj proizvod nije prikladan za trčanje ili rolanje. Trčanje i rolanje mogući su uz opcionalni pribor. Komplet za trčanje proizvod je koji je razvio proizvođač, a načini rada za trčanje i rolanje nisu uključeni u opseg certifikacije kolica.
- » Tijekom vožnje mreža za zaštitu od insekata mora biti zatvorena, traka za ruku pričvršćena i zastavica umetnuta. Pri visokim temperaturama potrebno je otvoriti ventilacijske prozore.
- » Svi sigurnosni zahtjevi i regionalni zakonski propisi moraju biti ispunjeni (npr. svjetla). Qeridoo mora biti u potpunosti sastavljen i u savršenom tehničkom stanju. Sve brave, trake i spojnice moraju biti pričvršćene. Svi vijčani spojevi moraju biti čvrsto zategnuti.
- » Kotači i kočnice moraju biti funkcionalni. Tlak zraka kotača: 2,5 – 3 bara, Buggy kotač maks. 1,9 bara, Jogger kotač 2,5 bara.
- » Naknadna pričvršćivanja ili izmjene, posebno na spojnici prikolice, mogu dovesti do nesreća i kvarova.

### **Za način rada Prikolica dodatno vrijedi:**

- » Dopušteno okomito opterećenje na spojnici prikolice: 0 – 8 kg
- » Vučna ruda mora biti spojena na okvir bicikla pomoću spojnice i sigurnosne trake. Buggy kotač mora biti demontiran.
- » Korisnik mora biti upoznat s promijenjenim ponašanjem u vožnji i pri kočenju te voziti oprezno.
- » Priključena prikolica negativno utječe na putanju kočenja bicikla.
- » Najveća brzina 20 km/h | u zavojima 7 km/h (brzina hoda).

### **Prema Pravilniku o prometnim dozvolama (StVZO) vrijedi i sljedeće:**

- » Najveća ukupna težina za prikolicu bez kočnica: 40 kg

Zadržavamo pravo na promjene | Sub rezerva modificării fără notificare prealabilă



## AVERTISMENT!

RO

**Utilizarea este permisă numai în următoarele condiții.**  
**Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la leziuni grave sau accidente mortale!**

- » Utilizatorul are cel puțin 16 ani. Acesta a citit și a înțeles instrucțiunile de utilizare aferente în întregime.
- » Pot fi transportați până la 2 copii, dar niciunul dintre ei nu poate cântări mai mult de 22 kilograme. Fiecare copil este fixat cu un sistem de centuri și poartă îmbrăcăminte adecvată și o cască de bicicletă. Trebuie asigurată o distribuție echilibrată a încărcăturii.
- » Această remorcă/cărucior nu este adecvat pentru copiii sub 6 luni. Cu excepția cazului în care sunt utilizate accesorii adecvate. În cazul în care copilul nu poate să stea așezat de unul singur, sunt necesare accesorii speciale (scoică bebe / hamac). Folosiți o centură de siguranță de îndată ce copilul poate sta așezat de unul singur. Utilizați întotdeauna sistemul de fixare/reținere. Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat.
- » Acest produs nu este potrivit pentru jogging sau skating. Activitățile de jogging și skating sunt posibile cu accesorii opționale. Setul Jogger este un produs dezvoltat de producător, iar modulele jogger și skater nu sunt incluse în domeniul de aplicare al certificării cărucioarelor pentru copii.
- » În timpul deplasării, plasa de protecție împotriva insectelor trebuie să fie închisă, cureaua de mână atașată și steagul atașat. Dacă temperatura este ridicată, deschideți ferestrele de ventilație.
- » Trebuie îndeplinite toate cerințele de siguranță și reglementările legale aplicabile la nivel regional (de ex., iluminat). Qeridoo trebuie să fie complet asamblat și în stare tehnică perfectă. Toate dispozitivele de blocare, centurile și elementele de închidere trebuie să fie fixate. Toate conexiunile cu șuruburi trebuie să fie bine strânse.
- » Roțile trebuie să se cupleze și frânele trebuie să funcționeze. Presiunea aerului din roți: 2,5 – 3 bar, roți Buggy max. 1,9 bar, roți Jogger 2,5 bar.
- » Atașamentele sau modificările ulterioare, în special la cuplajul remorcii, pot duce la accidente și defecțiuni.

### **În modul remorcă se aplică suplimentar următoarele:**

- » Sarcina admisă la bara de tracțiune pe cuplajul remorcii: 0-8 kg
- » Bara de tracțiune trebuie să fie conectată la cadrul bicicletei prin intermediul unui cuplaj și al unei curele de siguranță. Roata Buggy trebuie să fie demontată.
- » Utilizatorul trebuie să fie conștient de modificările comportamentului de conducere și de frânare și să conducă defensiv și prevăzător.
- » Remorca cuplată are o influență negativă asupra cursei de frânare a bicicletei.
- » Viteză maximă 20 km/h | 7 km/h în curbe (viteză de mers pe jos).

### **În conformitate cu Regulamentul privind înmatricularea vehiculelor rutiere (StVZO), se aplică și următoarele:**

- » Greutatea totală maximă pentru remorcile nefrânate: 40 kg



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

BG

**Експлоатацията е разрешена само при следните условия.  
Неспазването на тези указания може да доведе до тежки  
наранявания или смъртни случаи!**

- » Потребителят е на възраст най-малко 16 години. Той е прочел и разбрал изцяло съответното ръководство за обслужване.
- » Може да се превозват до 2 деца, но нито едно от тях не може да тежи повече от 22 килограма. Всяко дете е обезопасено с колан, носи подходящо облекло и велосипедна каска. Трябва да се осигури балансирано разпределение на натоварването.
- » Тази седалка не е подходяща за деца на възраст под 6 месеца. Освен ако не се използват подходящи аксесоари. Ако детето не може да седи самостоятелно, е необходимо да се използват специални аксесоари (кош за бебе/хамак). Използвайте предпазен колан веднага щом детето може да седи самостоятелно. Винаги използвайте системата за обезопасяване. Никога не оставяйте детето без надзор.
- » Този продукт не е подходящ за джогинг или каране на кънки. Джогинг и каране на кънки може да се практикуват с опционални аксесоари. Комплектът за джогинг е продукт, разработен от производителя, и режимите за джогинг и каране на кънки не са включени в обхвата на сертифицирането на детската количка.
- » По време на движение мрежата против насекоми трябва да е затворена, лентата за ръка да е поставена, а триъгълното флагче да е пъхнато. Ако температурата е висока, отворете вентилационните прозорци.
- » Трябва да се спазват всички изисквания за безопасност и приложимите местни законови разпоредби (напр. осветление). Qeridoo трябва да е напълно сглобена и в отлично техническо състояние. Всички заключващи устройства, ремъци и закопчалки трябва да се закрепят. Всички винтови съединения трябва да се затегнат здраво.
- » Колелата трябва да се зацепят и спирачките да работят. Налягане на въздуха в колелата: 2,5 – 3 bar, колело на бъги макс. 1,9 bar, колело за джогинг 2,5 bar.
- » Последващи допълнително монтирани части или модификации, особено на теглича, може да доведат до произшествия и дефекти.

### **В режим на теглене важи и следното:**

- » Допустимо вертикално натоварване на теглича: 0 – 8 kg
- » Тегличът трябва да е свързан към рамката на велосипеда с помощта на съединител и предпазен ремък. Колелото на бъгито трябва да е демонтирано.
- » Потребителят трябва да е наясно с промените в поведението при каране и спиране и да кара внимателно и предвидливо.
- » Свързаното ремарке оказва отрицателно влияние върху спирачния път на велосипеда.
- » Максимална скорост 20 km/h | в завои 7 km/h (пешеходна скорост).

### **Съгласно Правилника за издаване на разрешителни за движение по пътищата (StVZO) важи и следното:**

- » Максимално общо тегло за ремаркета без спирачки: 40 kg

Запазва се правото за изменение на промени | Με επιφύλαξη δικαιών



## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

GR

**Η λειτουργία επιτρέπεται μόνο υπό τις ακόλουθες συνθήκες.  
Η μη τήρηση αυτών των υποδείξεων μπορεί να οδηγήσει σε θανάσιμους  
τραυματισμούς ή θανάσιμα ατυχήματα!**

- » Ο χρήστης είναι τουλάχιστον 16 ετών. Έχει διαβάσει πλήρως και κατανοήσει τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης.
- » Επιτρέπεται να μεταφέρονται έως 2 παιδιά, από τα οποία ωστόσο κανένα δεν επιτρέπεται να είναι βαρύτερο από 22 κιλά. Το παιδί ασφαρίζεται μέσω συστήματος ιμάντων και φορά κατάλληλη ενδυμασία καθώς και κράνος ποδηλάτου. Πρέπει να φροντίζετε για ίση κατανομή του φορτίου.
- » Αυτή η μονάδα καθίσματος δεν ενδείκνυται για παιδιά κάτω των 6 μηνών. Εκτός και χρησιμοποιούνται τα κατάλληλα παρελκόμενα. Αν το παιδί δεν μπορεί να κάτσει μόνο του, τότε τα ειδικά παρελκόμενα είναι υποχρεωτικά (παιδικό καθισματάκι / αιώρα). Χρησιμοποιήστε μια ζώνη ασφαλείας, μόλις το παιδί μπορεί να κάτσει μόνο του. Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα συγκράτησης. Μην αφήνετε ποτέ τα παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- » Αυτό το προϊόν δεν ενδείκνυται για τζόκινγκ ή για ρόλερ. Το τζόκινγκ και τα ρόλερ είναι εφικτά με προαιρετικά παρελκόμενα. Το σετ τζόκινγκ είναι ένα προϊόν που έχει εξελιχτεί από τον κατασκευαστή και το σετ τζόκινγκ και ρόλερ δεν περιλαμβάνονται στο εύρος παράδοσης της πιστοποίησης παιδικού καροτσιού.
- » Κατά τη διαδρομή, πρέπει να είναι κλειστό το δίχτυ προστασίας από τα έντομα, να έχει φορεθεί το λουράκι χειρός και να έχει τοποθετηθεί η τριγωνική σημαία. Σε υψηλή θερμοκρασία πρέπει να ανοίγουν τα παράθυρα αερισμού.
- » Πρέπει να τηρούνται όλες οι απαιτήσεις ασφαλείας και οι νομικοί κανονισμοί που ισχύουν τοπικά (π.χ. φωτισμός). Το Qeridoo πρέπει να έχει συναρμολογηθεί πλήρως και να είναι τεχνικά άψογο. Πρέπει να στερεωθούν όλες οι ασφαλίσεις, οι ιμάντες και τα κλείστρα. Όλες οι βιδωτές συνδέσεις πρέπει να σφικθούν γερά.
- » Οι τροχοί πρέπει να ασφαρίζουν και τα φρένα να λειτουργούν. Πίεση αέρα των τροχών: 2,5 – 3 bar, τροχός Buggy μέγ. 1,9 bar, τροχός Jogger 2,5 bar.
- » Οι μεταγενέστερες προσαρτήσεις εξοπλισμού ή η τροποποιήσεις, ιδιαίτερα στον κοτσαδόρο, μπορεί να οδηγήσουν σε ατυχήματα και βλάβες.

### **Στη λειτουργία τρέιλερ ισχύουν επίσης τα εξής:**

- » Επιτρεπόμενο φορτίο στο σημείο ζεύξης στον κοτσαδόρο: 0 – 8 kg
- » Η ράβδος έλξης πρέπει να είναι συνδεδεμένη με κοτσαδόρο και ιμάντα ασφαλείας με το πλαίσιο ποδηλάτου. Ο τροχός Buggy πρέπει να έχει αποσυναρμολογηθεί.
- » Ο χρήστης πρέπει να γνωρίζει την τροποποιημένη συμπεριφορά οδήγησης και πέδησης, να οδηγεί αμυντικά και προνοητικά.
- » Το συνδεδεμένο τρέιλερ επηρεάζει αρνητικά την απόσταση φρεναρίσματος του ποδηλάτου.
- » Μέγιστη ταχύτητα 20 km/h | σε στροφές 7 km/h (ταχύτητα βηματισμού).

### **Γενικά ισχύουν τα εξής σύμφωνα με τον Κώδικα Οδικής Κυκλοφορίας:**

- » Μέγιστο συνολικό βάρος για τρέιλερ χωρίς φρένα: 40 kg